

TRIBUNA

Ziar Național Independent

Redacția și Administrația:

Sibiu, Strada AVRAM IANCU No. 33

Director:

NICOLAE C. DROC

Anunțuri:

Rândul nr. 2-59 Lei, în pagina de text 3.50 Lei.

Minciuni pentru popor!

Minciunile convenționale ale celebrului scriitor, Max Nordau, s'au dovedit că au fost niște proiecții, cari se adevăresc și azi.

S'o luăm din timpul premergător războiului. Preoții ne predicau iubirea de-a-prospelui, pe care ne învățau să-l iubim ca pe noi înșine, iar în timpul războiului, preotul ortodox bulgar cu crucea'n frunte, înbărbătau trupele în contra românilor ortodoci, ai căror preoți îi învățau la fel.

Bolșevicii din Rusia propovăduiau egalitate și libertate, dar în schimb au omorât sute de mii de cetățeni, cari își cereau dreptul la viață!

Liga Națiunilor, vorbește de pacea eternă, iar în schimb în China se dau lupte în toată re-

gula.

Slatele europene vorbesc de dezarmare, iar englezii experimentează tencuri, cari plutesc pe apă cu 30 Km. pe oră!

La noi se vorbește de refacere economică — care va să vină — dar în schimb azi suntem în plin faliment!

Ni-se vorbește de sănătatea și vigoarea poporului român, iar noi ne prăpădim de pelagră, tuberculoză, sifilis și paludism.

În general poporul e crezut și tratat drept dobitoac, iar conducătorii îl alimentează cu minciuni!

Ni-se vorbește de bogățiile țării românești, iar țărănul e dator vândut și moare de sărăcie națională!

Nicolae C. Droc

Români treziți-vă

Suntem informați că din listele electorale ale municipiului Sibiu lipsesc o mulțime de cetățeni, cari poate din eroare au fost omiși, iar ei nu și-au dat osteneala să citească listele afișate și să se convingă că nu sunt trecuți, cerându și apoi înscrierea.

În luna Decembrie se face întregirea listelor electorale și ne facem datoria să atragem atențiunea tuturor cetățenilor, cari au împlinit etatea de 21 ani să se prezinte la Primărie în sala Nr. 17 unde se fac înscrierile.

Totodată atragem atențiunea tuturor românilor și celor trecuți de 21 ani, cari nu sunt înscriși să ceară primăriei în cursul lunii Decembrie, să fie trecuți în listele de alegători, căci numai astfel putem să pretindem validitatea drepturilor noastre de popor dominant în această țară.

Un exemplu edificator ne a servit concetățenii noștri sași, cari sunt înscriși fără excepție, atât bărbații cât și femeile, iar la noi românii pe lângă femei — mai ales soțiile de ofițeri cari posedă 4 clase medii și au rămas neînscrise — dar au rămas afară din listă și bărbații.

Români treziți-vă, verificați listele de alegători și cereți-vă

înscrierea. După ce ne facem datoria către țară, să ne pretindem și drepturile noastre înscrise în lege.

Pentru dl primar.

Atragem atențiunea dlui președinte al Comisiei interimare, Dr. Goritz, asupra faptului că Piața Regele Ferdinand a devenit mult prea neîncăpătoare, astfel că nu mai încap nici cărușele cetățenilor, cari vin dela zeci de kilometri să și vândă produsele lor, iefinind astfel viața cetățenilor orașului.

Pentru descongestionarea pieței, ar fi foarte bine să se dispună de urgență, ca autobusele cari circulă pe diferitele linii să și aibă stațiile lor permanente, nu cum este azi în zile de târg pe promenada „Bretter” altele la Hotelul „Coroana” sau „Schuler” iar în celelalte zile în piață.

De aceea se impune fixarea definitivă a staționării autobuselor cari vin și pleacă din acest oraș, — în ordinea următoare:

Autobusele cari sosesc și pleacă prin bariera Turnișor, să staționeze obligatoriu până la hotel „Coroana”, cum staționează în zilele de târg. La fel cele cari vin prin bariera „Trei stejari”, să staționeze pe strada Sării cum stau de altfel și actualmente.

Cele cari vin prin bariera Șelimbăr, Rășinari și Cisnădie, să staționeze în permanență pe promenada „Bretter.”

Cele cari vin pe bariera Șura Mare să staționeze pe Strada Dragonilor, cum staționează de fapt în zilele de târg.

Această chestiune de o importanță capitală pe deoparte pentru bunul mers al circulației, iar pe de alta în interesul publicului călător, se impune să fie rezolvată imediat și definitiv, cum de altfel a fost rezolvată și aplicată de mult în orașele moderne, din străinătate și chiar la noi, cum e cazul orașelor Craiova, Timișoara, Oradea, Arad, Iași Ploiești, Buzău și București.

Prin această măsură se ușurează mult și sarcina organelor de control polițienesc, care în situația actuală zilnic sunt molestate, fiind puse de multe ori în imposibilitate să și facă datoria.

Soluțiunea propusă de noi e cea mai echitabilă și ușor de aplicat printr'o simplă ordonanță sau dispoziție, ca să se pună capăt cu un ceas mai de vreme acestei debandade.

Așteptăm rezolvarea în sensul celor de mai sus.

Un consiliu comunal,

disolvat pentru că a muncit prea mult și cinstit.

Sub acest titlu „Foia Poporului” gazeta săptămânală, oficială a partidului „Național Țărănesc” din Sibiu Nr. 47 din 22 Noiembrie 1931, are curejul să scormonească trecutul lor de tristă memorie, care dacă s'ar fi astâmpărat, era uitat de atunci. Dar când vedem atâtea obrăznicie și lipsă de bun simț și rușine — ne găsim gata în tot momentul să răspundem cu dovezi zdrobitoare, că guvernarea național-țăărăniștilor a lăsat urme cari vor săngera multă vreme populația și comuna nu și va veni curând în făgășul normal în care era când a avut nenorocul să cadă sub conducerea fostului primar.

Spre a face lumină în această chestiune răspundem cu toată serioșitatea, următoarele:

Este în deoște cunoscut, că nu s'au disolvat decât consiliile în a căror conducere s'a găsit

rea administrație, dovadă este că multe consilii au rămas în funcțiune, deci cele disolvate au la activul lor motive cari după dreptate le-ar fi impus plecarea de mult. Dar să trecem la răspunsurile provocate de „Foia Poporului.”

Comisia interimară actuală de sub președenția cunoscutului sătean Ion Câmpean, are satisfacția să facă dovada, că a intrat în normal, gospodărind cu cinste, cu dreptate și în special cu o cruțare de model, care să laudă prin fapte. Această comisie interimară controlând gestiunea anilor 1929 și 1920 a „frunțașului între frunțași” și „harnicului între harnici” fost primar Ioan Demian (cum îi place „Cetitorului” să l numească și „Foia Poporului”) se miră cum poate vorbi acel frunțaș de economii făcute la comună când comuna astăzi geme sub povara unui deficit de peste 1.200.000 Lei, din acești doi ani de nenorocită conducere a Domniei Sale.

Cu mutarea primăriei în casele proprii s'a cheltuit peste 140.000 Lei, deși nu s'a lucrat altceva, decât s'au modificat 5 pereți ai unor camere. Pentru 3 pereți și 2 uși s'au cheltuit 140.000, plus munca publică făcută de cetățeni. Lauda se cuvine aici celui care a cumpărat imobilul și nici decum celui care l-a mutat ușile cu o cheltuială de speriat.

Transformarea din pădure în pășune a celor 2148 jugăre s'a hotărât de Comisia Reformei agrare în anul 1923 deci nu este ideea nici inițiativa dânsului — ci a celor foști în anul 1923.

Modificarea sălii festive a școlii primare este opera Dlui învățător director N. Hanzu și nu a Domniei Sale.

Grădina de pomarii conștă din aproximativ 200 puiți sălbatici, slabi, piperniciți, așezați în 3 straturi, iar în restul grădinii s'a cultivat în anul acesta buruieni de 1 metru și jumătate înălțime, nefiind săpăți nici măcar odată, în loc de a se fi cultivat cu legume. „Cetitorul” vorbește de pruni de soiu, pe când nu există nici un prun altoit ci numai puieți sălbatici. Am vrea ca „redactorul” acelu articol din „Foia Poporului” să vină să vadă „pomii de soiu” cum zice D-sa.

Pavilionul de joc este făcut de alții cu mulți ani înainte, Nu

cerea nici o reparație. S'a făcut doar un pedestal pentru lăutari.

Peza câmpului niciodată n'a fost 32.000 Lei. Când a fost mai scumpă a fost 20.000 Lei.

Podul de beton de care amintim în drumul Păltinișului constă din 3 burlane acoperite cu pământ, care a costat 14.000 Lei, fiindcă nu s'a dat prin licitație publică. Să nu-și închipue cineva că e vorba de un pod mare de beton armat.

A înglodat comuna în mai multe procese pe cari le-a pierdut, dintre cari procesul cu biserică ort. care a ajuns până la Casație, procesul cu un servitor Petru Conșiu, dat afară din serviciu pe nedrept și care a rămas în sarcina comunei cu peste 15.000.

Mai mulți locuitori din Gurarăului.

Pentru dl primar.

Sub acest titlu am scris în numărul trecut despre angajarea în serviciul primăriei a pensionarului Hermann cerând îndepărtarea lui pe motivul că sunt o mulțime de intelectuali, cari ar primi orice serviciu și pe motivul că numitul a rupt în 1913 tricolorul românesc.

Dl primar Dr. Goritz ne informează că numitul a fost angajat numai pe timp de 1 lună, până la numirea titularului, pentru care a fost publicat concurs și că a avut nevoie de un om cu garanție, pentru acest post de încasator.

Ne declarăm mulțumiți cu acest răspuns al d-lui primar al municipiului.

APEL.

Cu onoare se aduce la cunoștință că în ziua de 30 Noembrie a. c. va avea loc în sala Cinematografului „Thalia” o conferință ținută de un ofițer dela Direcțiunea Chimico-Militară, asupra mijloacelor de atac și apărare contra gazelor.

Conferința va fi însoțită de materialul demonstrativ și rulara unui film Cinematografic.

În dorința ca toată lumea să fie pusă la curent cu mijloacele de apărare și atac contra gazelor de luptă, Comitetele P. P. C. Județean ținând seama de programul autorităților civile și militare pe cât a fost posibil a fixat astfel orele pentru ținerea conferinței;

1. Pentru ofițeri și autorități civile dela orele 10,30 la 12,30.

2. Pentru trupa și elevii Școlii Militare de Infanterie dela ora 14 la 16.

3. Pentru corpul profesoral și elevii școlilor secundare de ori ce naționalitate dela 16,15 la 18,15.

4. Pentru populația civilă dela ora 16,15 la 20,15.

La această conferință, care interesează deopotrivă atât pe militari cât și populația civilă, toată lumea este rugată a participa la această conferință în mod obligatoriu.

Intrarea gratuită.

Președintele Comitetului P. P. C. Județean.

Prefect Dr. Borcia

Secretar Comitet P. P. C. Căpitan Fanea N.

Pentru dl primar.

Intr'unul din numerele trecute am relatat cazul cetățeanului I. Podea din Săcădate, a cărui vacă fiind în pericol de moarte a fost nevoit a o ține, aducând-o spre vânzare în Sibiu.

Intr'adevăr spesele cetățeanului păgubit au fost mai mari decât suma primită pentru toată carnea și cerem dlui primar să găsească modalitatea ca în ase-

menea cazuri de forță majoră să fie scutiți de calamități și drumuri inutile.

În legătură cu acest caz dl Dr. Nicolae Georgescu, medic veterinar al municipiului Sibiu, a cercetat personal cazul și a constatat intradevăr că dl Dr. veterinar Wootsch a fost prea indulgent, căci ar fi avut dreptul să confişte întreaga carnea, încât păgubașul I. Podea a indus în eroare Primăria comunală, care nu avea dreptul să elibereze certificatul respectiv.

În ce privește pe dl Dr. Reichardt, domnia sa a încasat suma de Lei 300 în mod legal, astfel că din întreaga chestiunea s'a constatat procedeele perfect legale ale reprezentanților autorității municipiului Sibiu.

Cercul de Recrutare Sibiu.

Anunț.

În conformitate cu Ord. M. Arm. Serv. Recrutării Nr. 23143 din 3 X 1931 și al Comandamentului 17 Teritorial Nr. 18993 din 7 XI 1931.

Cercul de Recrutare Sibiu, aduce la cunoștința tuturor tinerilor, ce sunt din orașul Sibiu și fac parte din contingentele 1904—1920 (născuți în anul 1882—1898) care sunt născuți pe raza altor cercuri de recrutare din teritoriile alpine, precum și acei născuți în alte state ca; Austria, Germania, Cehoslovacia etc. și în prezent sunt înscrși la Cercul de Recrutare Sibiu, vor prezenta cercului cel mai târziu până la data de 29 Decembrie 1931 următoarele acte:

1. Cei din contingentele 1907—1913 (născuți în 1882—91)

câte una dovada eliberată de Primăria Municipiului Sibiu, din care să se constate că nu a optat pentru alta cetățenie.

2. Cei din contingentele 1904—1913 (născuți 1802—1898) actul de naștere și certificatul de naționalitate. Informații detaliate se pot lua dela Secția Militară a Municipiului Sibiu, unde se găsește tabel nominal de cei care urmează a depune acele cerute mai sus.

Cunoscând că acei care nu se vor confirma acestor dispozițiuni, vor fi încorporați pentru întreg termenul de serviciu militar.

ȘTIRI

— Banca „Casa de păstrare” din Apoldul de sus a pierdut o servietă de piele cu riște acte oficiale. Păgubașul sa se adreseze la Redacția ziarului nostru.

— Luni 16 l. c. ora 4 dimineața, trenul din Copșa-Mica a prins la bariera din Sibiu str. Lupului pe tânărul Maximilian Zintz de fel din Râul-Săduului mutilându-l orbil. Cadavrul nefericitului a fost transportat la morgă.

— În urma articolului nostru publicat acum trei săptămâni sub titlul „Cartelul speculanților” prin care arătam speculii extraordinară ce o fac măcelarii din Sibiu, cari cumpărau carnea de porc cu 15 lei și o vindeau cu 30—36 kgmul, primăria municipiului a dispus convocarea comisiei pentru fixarea prețurilor

FOIȘOARA

Iubire fără noroc.

— Schiță —

de Nicolae Nicopă-Dobârceanu.

Pe brazdă după plug cu mâinile înclăștate pe carne, cu fața piecată spre huma neagră ce se rostogolea brazdă cu brazdă, Ghiorghită părea un condamnat al sorții, necutezând parcă să-și mai ridice ochii spre cer.

Boul-nii se legănu alene pe brazdă... păreau că suferă și ei pe urma tristeții lui Ghiorghită, care acum nu-i mai îndemna cu vorbele lui blânde, cu doina lui, care da putere boulenilor să tragă plugul prin ogorul uscat de arșița soarelui. Dar cu câte un pocnit din biciu se mai năpustea Ghiorghită asupra bieților bouleni, făcându-i să unească plugul mai mult cu sila decât cu voe bună.

Soarele era sus. Oamenii au dejugat de mult, unii chiar s'au dat câte unii ceas de odihnă, pe timp ce vitele lor pășteau prin miriști, mulțumite de acest repaus. Numai Ghiorghită se mai vedea pe „Coasta dintre arini” cu boulenii lui ce abea își mai târau picioarele sfârșiți de foame.

Tot cel făcea pe Ghiorghită să pară în această zi ca nici odată, era gândul cel muncea, în urma vorbelor cari i le-a spus Tincuța astară, când s'au întâlnit la fântână. Da, i-a spus Tincuța că nu-l mai iubește.

Să-și ia orice gând — de acum încolo — dela ea... Aceste vorbe au intrat în inima lui Ghiorghită ca un fier roșu, mai ales că până în aceia zi el n'a putut nici odată sa se lase înșelat de buna credință a dragostei care s'au jurat-o unul altuia cu 6 ani înainte. Din seara aceia Ghiorghită părea că nu mai trăește pe lume, i-se părea că cerul s'a coborât pe umerii lui făcându-l să poarte o sarcină grea, pentru întreaga viață.

Avea dar tot dreptul Ghiorghită ca în această zi să pară posomorât ca nici odată... să are ziulica întreagă, fără nici un ceas de odihnă. Și de ce n'ar fi avut el acest drept, el care a iubit-o cu o patimă nebună pe Tincuța, acela care acumă fără nici un pic de rușine, să-l năpustească așa pe neașteptate cu acele vorbe pe cari nu se aștepta nici când să le audă din gura ei.

Cu ce ia greșit el... cu ce a supărat-o vre'odată pe ea, de când a început între ei dragostea aceea curată, care l'a făcut să fie cel mai fericit dintre fiicării din sat... N'a jucat-o întotdeauna numai pe ea la horă? S'a răntors vreodată dela țarg să nu-i aducă câte un dar, așa cum se

cere fetelor cu un pic de trecere?... N'a căutat el ca din orice prilej să-și mărturisească toată sinceritatea sufletului. numai și numai să se vadă odată și el cu căpătâi, având de soție pe Tincuța, cu care nădăjduia a duce o viață tihnită și plină de fericire...

Frământat în întreaga ziulică de aceste gânduri, Ghiorghită, cădea diu ce în ce într'o posomorâtă adâncă, lipsit de orice scântee de seninătate.

Soarele cu razele lui amorțite se cobora după deal, lăsând ultimele raze întârziate, peste brazdele proaspăt răsturnate... Ghiorghită a desprins boli dela plug, ia înjugat la car s'a pornit spre casă, mai aruncând o ultimă privire bucății de ogor, pe care a scormonit-o alături cu crâpele de gânduri, ce și le-a depănat de când Tincuța ia spus acele vorbe cari vor dăinui deapururi în sufletul lui.

Nici n'a știut cum a ajuns pela mijlocul satului când dintr'un grup de femei s'a desprins Floarea cantonului, care oprî pe Ghiorghită și-l întrebă:

— Din cōtro Ghiorghită?...

— Uite am fost de am ogorât între „Arini” Lele Floare, dar Dta ce-ți canți pe ulița noastră?

— Aștept să vină vacile dela pășune... Dar ai auzit ceva nou Ghiorghită?

— Nu, n'am auzit nimic.

— Arsenie, feciorul lui Oprea, care a venit din America, a trimis pe Gligor din deal să pețască pe Tincuța. La Sf. Dumitru vrea să-și pună cununa și pe urmă să plece împreună în America.

Uite, le vezi colea? toate țin tai-fas numai de tine și Tincuța.

Te rog să mă erți Ghiorghită, că am îndrăznit ca să te opresc și să-ți spun această veste c'am ne îmbucurătoare. dar vezi... mă doare mult. Tu știi cât țineam eu la tine și la părinții tăi.

Tu erai ficior harnic, cuminte și nu m'a-și fi așteptat la una ca asta.

— Noapte bună Ghiorghită și deo Dumnezeu să nu fie așa după cum se vorbește.

În urma vorbelor lelei Floare, Ghiorghită a înțeles totul. De acum să-și ia orice gând dela ea... Tincuța nu va mai fi a lui... Ea va fi de aici înainte a lui Arsenie Americanul, pentru care va fi cerută chiar din astă seară. La horă, de acum înainte el nu o va mai putea juca pe Tincuța... Și ce ar mai căuta el Dumineca la horă?... Să o vadă pe Tincuța în brațele lui Arsenie, acela care n'a avut timp s'o iubească.

Frământat de acest sbucium sufletesc, ajunsese acasă, desjugată poii și se așeză pe o buturugă de nuc din mijlocul ogrăzii și începu să dapene pe mai departe din trista poveste a dragostei pierdută.

Părinții lui lipseau de acasă, — la venirea lui. — Tatăl său Nemea Gheorghe, era la moară în sat, iar Lelea Dochie n'a mai sosit dela fata el din capul satului, unde s'a dus să-l ajute la frântul cânepii.

Pe Ghiorghită nu-l făcea nimic să se întrebe de această lipsă a bătrânilor. Chiar și părea bine că în aceste momente nu avea nimeni să-l tulbure.

maximale și a redus prețul maximal la toate categoriile de car-nuri între 2—6 lei de kgm.

Este un fapt îmbucurător și populația orașului nu poate fi decât recunoscătoare acelor cari au scăzut prețurile, deși s'ar fi putut scade și mai mult!

Pentru ziarul nostru e o mare satisfacție, că am fost primul cari am atins partea vulnerabilă și am avut succesul dorit, deși nu urmăream decât binele populației obișnuite a acestui oraș.

In alt articol arătam câștigurile enorme ce realizează restauratorii, cari vând porța de purcel de lapte cu 40 lei, deși în piața Sibului s'au vândut între 40—80 lei bucata.

Criza financiară excesivă i-a slăbit și pe unii restauratori să-și reducă prețurile, astfel găsim restaurante în Sibiu cari dau un menu compus din 3 feluri de mâncare cu 20 lei, cum e cazul restaurantelor „Carpați” din str. Școalei de Innot, Bonfert Kovács și Ungar. Prețurile vor mai scădea.

Abonați Tribuna

Primăria comunei Ocna-Sibiului

Nr. 2519/931

Publicație

Se aduce la cunoștință celor in-

teresați că în ziua de 2 Decembrie 931 ora 4 p. m. se va ține în localul primăriei licitație publică pentru lucrarea cu pardosirea str. Bisericii, Valoarea devizului este de Lei 42.700.

Licitatia se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Leg. cont. publice regulamentului O. C. L. și normele publicate în Monit. Of. N. 127 din 4 Iunie 1931. a

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație vor depune, pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea lucrului oferit iar oferta se va face numai în conformitate cu cauzele de sarcini, cari, pot fi văzute în fiecare zi în orele oficiale în bir. fia. al primăriei.

Ocna-Sibiului la 21 Nov, 931.

Primar, I. POPA Notar INDESCRIABIL

Judecătoria rurală Mercurea-Sibiului.

Nr. 1781—1931.

In baza deciziei Nr. 3787—3790—1930 ale judecătoriai rurale Mercurea-Sibiului, se vor vinde în licitație publică în comuna Apoldul de sus în ziua de 14 Decembrie 1931 orele 15, 2 boi roșii, un vițel, o căruță, 20 D. L. vin, două buți cu vin și două buți goale, prețuite la 14.600 lei, pentru încasarea creanței de 2460 lei capital și accesoriu în favoarea Primăriei Apoldul de sus și Iacob Muleș din Apoldul de sus.

Mercurea, la 23 Noembrie 1931.

G. Scânteie, delegat jud.

Gheorghita își uitase să dea boilor ceva de mâncare. Se scula depe buturugă, se urca de-asupra arilor și arunca două furci de fân în ieslea boilor.

Tochmai când să iasă din sură, în porțița ogrăzii se ivi mama lui — Lelea Dochie — care zărindu-și feciorul îl întrebă:

— Ce-i Gheorghita, tu ai venit dela cgor?

— Numai ce am nimerit și eu mamă...

Mama lui Gheorghita intra în casă și da zor să gătească cina. Gheorghita, pentru a nu da de bănit mamei sale, s'apucă să mai prindă ceva a lucra și el prin ogradă, până ce vor termina și boii de mâncă.

Gheorghita desprinsese boii dela iesle și plecă cu ei la isvorul din dosul morii, să-i adape.

Pentru prima dată a fost când Gheorghita cu capul plecat în jos pașii pe urmele boilor, neîndrăznind a-și ridica privirile peste mulțimea ce mișuna în amurgul serii, pășea ca un condamnat, spre al cărui chip se îndreaptă ochii pismași a-i tuturor.

La isvor feciori cu boii să-i adape, feti, cu ulcioarele după apă așteptând să le vână rândul. Gheorghita și-și opri boii sub saica de lângă vale, alăturându-se și el în mulțimea de flăcăi și fete, cari zărindu-l se năpustiră cu privirile asupra lui, din cari priviri Gheorghita înțelese că întreg satul „li sărbătorește ziua”.

Acum Gheorghita se prețui un învins, care nu mai poate nădăjdui nici un ajutor.

In sufletul lui nu se mai abătea nici o rază de speranță, care să-i mai spulbere această mâhnire. Cu un „Bună seara” rostit cu vocea slinsă, se apropie de verișoara lui Susana...

— E, ce zici la toate acestea Gheorghita? Ai văzut cum te-a jucat de bine Tincuța... Nerușinata! Pentru cine erai tu în stare să-ți pul și capul.

Susana începu să înșire câte verzi și uscate pe soroteala Tincuței...

In aceste momente Gheorghita privea un punct nemșcat, dela care nu îndrăzni să-și abată privirea, iar de sub genele lui bolnave alunecă două lacrimi cari se rostogoleau agale pe fața lui, palidă ca o frunză rănită de bruma unei toamne târzii.

Flăcării și fetele s'au cam strecurat de pe la isvoare. Numai Gheorghita cu verișoara lui Susana mai erau de strajă în amurgul serii, împletind amândoi crâmpene din povestea care acum o cernea întreg satul. Se despărțiră și ei... Susana încă în drum spre casă mai murmură vorbe de ocară pe seama Tincuței.

Gheorghita după ce și adăpase boii, o porni spre casă. Legă boii la iesle le mai aruncă o furcă de fân apoi intra în casă unde bătrânii îl așteptau cu cina.

E seara de sf. Dumitru. Șase săptămâni încheiate, ca șase ani întârziți, de când în sufletul lui Gheorghita sau frământat atâtea clipe de sbucium, atâtea ceasuri și nopți întregi de ne odihnă.

In casa lui Oprea, nunta în toi... Lăutarii cântau cu pașimă. Tincuța cu Arsenie în fondul mesei își închinau unul altuia „Viață Fericită”.

Gheorghita la geamul ce da în grădina, învalvit în boboul lui, privea în taină priveștiștea înveselitoare ce domnea în casa lui Oprea... Ochii lui erau nemșcați depe chipul Tincuței, care în halna de mireasă părea și mai cuceritoare ca alta dată. Gheorghita privea ca un nebun, iar depe buzele lui fluturau cuvinte ne înțelese.

Erau ceasuri târzii din noapte. Vântul rece de toamnă sufliă nebun... Gheorghita cu părul încalcit pe față, se depărta de geam murmurând întruna: „Te-am iubit, te-am iubit.”

A doua zi de dimineață corpul neînsuflețit al lui Gheorghita a fost găsit prăvălit la poarta cimitirului din sat, iar pe stâlpul Troiței, dela poarta cimitirului, scrise cu sânge:

„Iubire fără noroc”.

„GENERALA”

Societate română de asigurări generale, S. A. București.

Plata Academiei (Str. Bursel 2).

CONDATĂ IN ANUL 1897

CAPITAL SOCIAL DEPLIN VARSAT LEI 50.000.000

Telegrams: GENERALA ASIGURARE

Firmă înscrisă la Trib. Ilfov la No. 60/1899 Actele de fundație publicate în Mon. of. No. 234/1897, cu modificările publicate în Mon. Of. No. 10/1899, 15/1901, 12/1906, 4/1910, 233/1920, 60/1923, 34/1927, 105/1929.

Reprezentanța Generală, Sibiu str. Funerilor 12

INȘTIINȚARE

SOCIETATEA DE ASIGURARE „GENERALA”

aduce la cunoștința D-lor asigurați că la a 47-a tragere pe luna Noembrie 1931, a polițelor de asigurări populare cu amortisment, făcută la sediul său, în prezența Domnilor delegați ai Ministerului de Industrie și Comerț și ai Prefecturii Poliției Capitalei, au eșit la sorți, următoarele combinațiuni de câte trei litere:

- 1) Q. R. G. 2) T. M. T. 3) E. T. H. 4) F. R. N. 5) L. E. E.

Printre beneficiarii sumelor asigurate eșite la sorți cu ocazia celor 47-a trageri lunare a polițelor populare cu amortisment a Societății de asigurare „Generală”, notăm:

a) In cursul anului 1931 pe:

D-1 IOSEF WEINTRAUB, București, Armenească 11,	cu Lei	30.000
D-1 ALADAR CSILLAG, Brașov, Str. Lungă 38	„	10.000
D-1 LEIBA LEON GOLDMAN, Buc. Str. C. Marinescu 7	„	30.000
D-na CHARLOTTE FINKELSTEIN, București Calea Moșilor No. 189	„	30.000
D-1 HANS KERZBOK, Brașov, Str. Honterus No. 4	„	30.000
D-ra CECILIA BIHACSY, Turda, str. Filipescu 4	„	20.000
D-na HELENE MUSZI, Reghin, str. Nicu Filip, 21	„	20.000
D-1 SAVU SUSTREAN, Lugoj, str. Târgu de vite	„	20.000
D-1 KIVA HERSCOVICI, Com. Teleaga, Jud. Prahova	„	30.000
D-1 ISTVAN DAVID, Mercurea Ciuc Str. Korhaz, 34	„	30.000
D-1 MAX WEISSMANN, Cernăuți, str. Olari, 20	„	30.000
D-1 JEAN NEDELEA, Buc. str. Pictor Romano, 6	Dol.	160
D-1 SIMON BLUMER, Buc., str. Anastasie Panu, 4	Lei	30.000
D-1 MIȘU LEIBOVICI, București str. Cantemir 18	„	30.000
D-1 JOZSEF NAGY, Tg.-Mures, str. G-ral Praporgescu, 42	„	20.000
D-1 KIVA HERSCOVICI, Moreni, Com. Telega, Prahova	„	30.000
D-na WILHELMINE GREISING, Sighișoara, Markplatz	„	20.000
D-1 NICOLAUS POLMANN, Caransebeș, str. Spitalului, 28	„	20.000
D-1 OTTO HEINTZE, Constanța, str. Sturza, 79	„	30.000
D-na ANGES SZABO, Cluj, str. Kinizsi, 6	„	20.000
D-1 W SCHWEITZER, Roman, str. Matei, 234	„	30.000
D-1 EUGEN GEIGER, str. Remus Opreanu, 16	„	30.000
D-1 LEIB SCAIANSKY, Bălți, str. Reg. Maria	„	30.000
D-1 FLOREA SCRIECIU, Calafat, str. Cuza-Vodai, 17	„	20.000
D-1 CRISTACHE THEODORU, Tg.-Mures, str. Remetei, 33	„	20.000
D-1 Cap. AURELIU N. DRAGHICEANU, București, str. G-ral Angelescu, 8	„	30.000
D-1 JEAN NEDELEA, Buc. Str. Pictor Romano, 6	Dol.	160
D-1 IOSIF SIN AVRAM, Com. Berești, jud. Tutova.	Lei	20.000

b) In anii 1928, 1929 și 1930 s'au amortizat prin tragere la sorți și s'au plătit beneficiarilor respectivi Lei 2.890.000

Sume plătite până în prezent Total Lei 3.550.000 și Dol. 320

Prețul abonamentului
Pe un an Lei 150—
Pe o jumătate an Lei 80—
Instituții și autorități pe un an Lei 500—
Pentru America 3 Dolari

Cumpăr în Sibiu. Tenorul Rosenfeld, Drumul Noerichului, Piața Conrad sau Sub Arini până la Stea, partea pentru clădit sau casa cu 4—6 camere pentru locuit plus două bucătării. Plătesc până la suma de Lei 500000 Adresa la ziar.

Dr. Ittu, medic practic universal, întors din străinătate consullă zilnic Sibiu, str. Regina Maria (Cisnădiei) No. 36 cu raze Röntgen, Diatermie, Raze ultraviolete.

De vânzare, din cauza plecării o vilă compusă din 6 camere, imediat ocupabilă situată în str. Moara de scoarță. Prețul 340.000 Lei. Ca plată se primește și libel de depunere. Adresa și fotografia vilei la ziar.

Cumpăr casă în orașul de jos, plătesc până la 400'000 lei, bani gata. Adresa la ziar sub „Urgent”.

Loc de casă 1000 m² situat la Școala Militară de infanterie de vânzare. Prețul 17.000 Lei, chiar și cu înlesniri de plată. Alte 2 locuri de casă în Lazaret aproape de gară tot cu înlesniri de plată. Adresa la ziar.

Capitan ardelen 38 ani fizic plăcut cu serviciul în București,

Judecătoria rurală Noerich Nr. G. 1864/930 In ziua de 1 Decembrie 931 la 3 ore p. m. din comuna Marpod sub Nr. 12 se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai, una scroafă și un car cu osile de lemn sechestrate în baza deciz. al judecătoriai Noerich Nr. 1522/930 în valoare de 10000 Lei chiar și sub prețul de estimare în favorul următorului Andrei Schmidt din Chirpăr rep. prin avocatul Dr. Mihai Szilagay pentru încasarea creanței de 3052 Lei cap. și acc. Noerich la 11 Noembrie 931 delegat judac. N. G. Codreanu

Director responsabil NICOLAE C. DRAC

Judecătoria rurală Nocrich

Nr. G. 1328/931

In ziua de 5 Decembrie 931 la ora 3 p. m. din comuna Benești sub Nr. c. 92 se vor vinde prin licitație publică judiciară ca și sechestrate în baza deciziei al judecătorei rur. Nocrich cu Nr. G. 429/931 în valoare de 3000 Lei chiar și sub prețul de estimare în favorul următorului Teca Pavel din Benești reprezent. prin avocatul Dr. Mihai Szilágyi pentru încasarea creanței de 320 Lei cap și acc.

Nocrich la 9 Nov. 931

C. Constantinescu delegat judec.

Nr. 4156 port. 931

Subsemnatul portărel pe lângă tribunalul Sibiu prin această publicație în baza deciziei Nr. 5237 și Nr. G. H. 15838/931 a judec. mixte Sibiu în favorul reclamantului Savu Ilie reprezentant prin avocatul Dr. Aurel Opreș adv. contra locuitor în Sura-Mare pentru încas. creanței de 1600 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe 30 Noembrie 931 ora 10 a. m. la fața loc. în com. Sura-Mare Nr. 167 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 taur gășit în valoare de 6000 Lei în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 1600 Lei cap. dobânzile cu 13 p. socotind din 17 Martie 931 iar spezele până acum stabilite de 1059 Lei Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1891, § 120.

Sibiu la 26 Oct. 931

portărel Kalman

Nr. 3893 port. 931

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publicație în baza deciz. Nr. 16649/929 și Nr. G. H. 4603/931 a judecătorei mixte Sibiu în favorul reclamantului Banca populară „Șurcană repr prin adv. Dr. Aurel Opreș advocat contra loc. în Sura-Mare pentru încasarea creanței de 18750 Lei cap. și acc. se fixează termen de licitație pe 30 Nov. 931 ora 11 a. m. la fața loc. în comuna Sura-Mare Nr. 299 unde se vor vinde

prin licit. publică judiciară 1 căruță cu osii de fier, 2 vaci șvalț, 4 saci de grâu, 10 măși fân, 20 stâlpi de pân, 1 mașina de tăiat pale, 1 dulap și 1 divan în valoare de 12900 Lei în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 18.750 Lei cap. procentele 18 p. soc. dela 1 Octomvrie 926 și 10 pr. socot. din 2 Aprilie 1931 iar spezele până acum staverite de 5871 lei. — bani.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și ce alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX 1891 § 120.

Sibiu, la 26 Octomvrie 931.

Kalman portărel.

Judecătoria rurală Nocrich

Nr. G. 1822/931

In ziua de 4 Dec. 931 la 2 1/2 ore p. m. în comuna Benești sub Nr. c. 72 se vor vinde prin licitație publică judiciară car, fân, puicel și trifoi sechestrate în baza deciziei al judecătorei rurale Nocrich Nr. G. 733/931 în valoare de 2080 Lei chiar și sub prețul de estimare în favorul următorului Teca Pavel din Benești rep. prin adv. Dr. Mihai Szilágyi pentru încasarea creanței de 510 Lei capital și accesorii.

Nocrich 9 Nov. 931

Constantinescu deleg. judec.

Judecătoria rurală Nocrich

Nr. G. 512/931

In ziua de 8 Dec. 1931 la 3 ore p. m. din comuna Aljina sub Nr. 247 se vor vinde prin licitație publică judiciară cai sechestrați în baza deciziei al judecătorei rurale Nocrich cu Nr. G. 2394/1930 în valoare de 13000 lei chiar și sub prețul de estimare în favorul următorului Bucșa Josef minor piin tată Bucșa Ioan din Aljina repr. prin adv. Dr. Mihai Szilágyi pentru încasarea creanței de 1830 Lei capital și acc.

Nocrich, la 10 Nov. 931

delegat judecătoresc C. Constantinescu

Fie care abonat al ziarului nostru primește gratis 10 note muzicale dela Magazinul de note muzicale Moravetz, din Timișoara, dacă trimite chitanța de plata abonamentului pe anul 1931 firmei susnumite. Firma Moravetz este cea mai mare editură de note muzicale din România, iar prețurile îi sunt cele mai ieftine. Trimite catalog gratis pentru ori și cine.

MERSUL AUTOBUSELOR SIBIU-MEDIAȘ

Autobusele confortabile și rapide ale acestei întreprinderi circulă:

Plecarea din Sibiu la ora	9	12 1/2	6
Sosirea în Mediaș la ora	11	2 1/2	8
Plecarea din Mediaș la ora	6 1/2	8 1/2	3
Sosirea în Sibiu la ora	8 1/2	10 1/2	5

Legătură directă cu Tg. Murăș

Sibiu—Mediaș de persoană Lei 80

Legături cu toate autobusele și trenurile din Mediaș!

Peste sărat

Crap Rusesc mare

de prima calitate cu prețurile de En-Gros din Galați se găsesc în orice timp în depozitele din Sibiu Piața Prințul Carol 23 și la reprezentantul Firmei M. Braverman Fil Galați, în Sibiu, Str. Livezii Nr. 12.

doctor responsabil NICOLAE C. DROC.

Sucursala magazinului de cafea

LA PAȘA

strada Regina Maria Nr. 40 Sibiu

Cu ocaziunea de deschidere săptămâna de reclamă vindem toate mărfurile cu mari reduceri de prețuri după cum urmează:

Zahăr tos (cristal) Kg. 37 lei	Cafea melange No. 0 1/4	45
" bucăți " 40 "	Ceilon moca 1/4	55
cumpărătorilor și de alte articole	Cacao clandeză 1/4	20
Orez glase Kg. 20 lei	" superior 1/4	30
" tucesc " 17 "	" Suchard 1/4	40
Gris " 8 "	Biscuiți superior 1/4	20
Cafea Rio sup. prăjită și măcinată a la minut 1/4 kg. 28 lei	Untdelemn pentru salate și gătit kg.	44
Cafea melange No. 1 1/4 " 35 "	Sardele Robert cutie mare portugheze	32
		16

precum și toate mărfurile cu mari, mari reduceri de prețuri reexistând în nici o parte în Sibiu astfel de prețuri până azi, deviza magazinului fiind rulaj mare în schimbul câștigurilor celor mai mici.

Notați, vizitați și convingeți-vă.

Cu toată stima:

Sucursala Cafea Pașa,

str. Regina Maria Nr. 40

Plasare sigură de capital. Nici un risc.

Casă în colț în centru comercial în orașul de jos, fost ani de-a rândul cărciumă și han, cca 1700 m. teren, două locuințe mari, moderne și locuințe mai mici, curte mare, grădină, 150 m. local uscat, luminos, potrivit pentru magazin, atelier garage, cu încăpere de spălat, toate dependențele cu apă, canal și electricitate, cu instalație de forță electrică, de vânzare, cu preț echitabil, fără bani gata, numai prin tranzacție bancară. Și două părțile pentru zidit, sunt de vânzare pe strada Șurii Mici:

Amănunte în berăria Ioan Rășpop, Piața Regele Ferdinand.

Lozuri în Cinema Thalia și Modern

In timpul de la 23 Nov și până la 23 Decembrie a. c. va avea loc săptămânal câte o tragere la care tragere numărul câștigător va primi un bilet de intrare liberă la cinematograful valabil pe un an și pentru o singură persoană. La ultima tragere în săptămâna Crăciunului a-fără de biletul de intrare liberă se va acorda și un premiu de Lei 1000. Spectatorii sunt rugați în acest scop de a păstra cupoanele de control pentru a putea participa la tragere. Prima tragere la 30 Nov. 931. Direcțiunea

MERSUL AUTOBUSELOR SIBIU-RĂȘINARI

Autobusele confortabile și rapide ale întreprinderii dlui CRĂCIUN BĂRA circulă:

Plecarea din Sibiu la ora	7 1/4	9 1/2	1.	4.	7 1/2
plecarea din Rășinari la ora	6 1/2	8.	10 1/2	2.	5 1/2

Legătură directă cu Mediaș și Tg. Murăș

Legături cu toate autobusele și trenurile din Mediaș.

Plecarea dela promenada „BRETTER” Târnăvi acest întinerare

Restaurantul „Cerbul de aur” str. Regina Maria 10 se re-deschide la 1 Decembrie.

Complex renovat. Ceva nou pentru Sibiu. Grădină de iarnă cu orchestră permanentă și dans. Pentru asociații, societăți și nunți etc. stau la dispoziția Onor. public 5 camere separate și o sală. Bucătărie excelentă Bere Trei Stejari, „Victoria” de prima calitate și vinuri de Târnave. Prețuri moderate.

Cu stimă

CAROL BENKOVSKY

1-2

Am onoare a aduce la cunoștința Onor. public că mi-am mutat

Atelierul de Croitorie

în localul Hotelului Boulevard lângă portar

Execut cele mai moderne costume civili e și militare cu prețuri convenabile

1-4

Cu stimă SASU N. absolvent al Academiei de croi București.

Acum ca și înainte

Aparate de RADIO

în rate convenabile la

R. KUNTE,

Sibiu, Piața Regele Ferdinand 19

2-6

„Tip. Săteanului”, Sibiu.